



École des Voyageurs

8736 – 216e rue, Langley, C.-B.

Téléphone: 604-811-0222 | Courriel: ecole_voyageurs@csf.bc.ca

Site-web: voyageurs.csf.bc.ca

Directrice: Mme. Marie-Josée Patry

Située sur le territoire traditionnel des premières nations Katzie, Kwantlen, Matsqui et Semiahmoo. Nous en sommes reconnaissants.

INFO-VOYAGEURS

Lettre d'information de l'école des Voyageurs aux parents et aux tuteurs

Vendredi 31 janvier 2025

▪ 31 janvier

- Journée pédagogique -pas d'école

▪ 1er février au 28 février

- Mois de l'histoire des personnes noires

▪ 4 février

- Rencontre de l'APFL

▪ 7 février

- Soirée cinéma au gymnase

▪ 11 février

- Soirée d'information : Transition vers le secondaire

▪ 17 février

- Journée de la famille -pas d'école

18 février

- Sortie plein air Pionniers-Voyageurs, élèves de 7^e année

▪ 21 février

- Journée pédagogique -pas d'école

▪ 26 février

- Journée du chandail rose

Jeudi dernier, nous avons eu le plaisir d'assister à une assemblée spéciale pour inaugurer le Mois de l'Histoire des Personnes Noires. Les élèves de la classe de Mme Anne-Marie nous ont présenté deux figures emblématiques du courage et de la résilience : Viola Desmond et Rosa Parks. Sous forme de dialogue, ils nous ont partagé l'histoire de ces femmes extraordinaires et leur impact sur la lutte contre le racisme. En plus, ils ont défini le racisme et le ségrégationnisme pour mieux comprendre l'importance de la lutte pour l'égalité.

Pour couronner le tout, nos élèves ont offert une superbe performance en interprétant la chanson "**MAIS CE JOUR-LÀ, ROSA REFUSA**", un moment émouvant et inspirant pour toute l'école.

Tout au long du mois de février, les élèves participeront à des ateliers pour découvrir des personnalités noires qui ont accompli des choses exceptionnelles. De plus, un petit cours d'introduction à la danse brésilienne *capoeira* sera proposé, permettant à tous de mieux comprendre l'origine et l'importance de cette forme d'art afro-brésilienne.

Nous invitons chaleureusement les parents à se joindre à nous pour ouvrir la discussion et célébrer les contributions importantes des Canadiens noirs à notre société. Leur lutte et leurs efforts ont profondément enrichi la diversité culturelle, la compassion et la prospérité du Canada. Ensemble, honorons et amplifions les voix des Canadiens noirs tout au long de ce mois spécial.

Launch of Black History Month

Last Thursday, we had the pleasure of attending a special assembly to kick off Black History Month. The students from Ms. Anne-Marie's class introduced us to two iconic figures of courage and resilience: Viola Desmond and Rosa Parks. Through a dialogue, they shared the stories of these extraordinary women and their impact on the fight against racism. In addition, they defined racism and segregationism to help us better understand the importance of the struggle for equality.

To top it off, our students gave a wonderful performance by singing the song "**BUT ON THAT DAY, ROSA REFUSED**", a moving and inspiring moment for the entire school.

Throughout the month of February, students will participate in workshops to learn about black individuals who have achieved extraordinary things. Additionally, a brief introduction to Brazilian *capoeira* dance will be offered, helping everyone understand the origin and significance of this Afro-Brazilian art form.

We warmly invite parents to join us in opening up the discussion and celebrating the important contributions of Black Canadians to our society. Their struggles and efforts have greatly enriched the cultural diversity, compassion, and prosperity of Canada. Together, let's honor and amplify the voices of Black Canadians throughout this special month.

CLUBS DU MIDI À L'ÉCOLE DES VOYAGEURS

Grâce à notre monitrice de langue, Mme Estelle, et notre ambassadrice culturelle, Mme Johanna, de nouveaux clubs du midi sont offerts aux élèves depuis le 27 janvier ! 🏀 🎲 🗺️ 🎵

- **Lundi** : Basketball
- **Mardi** : Jeux de société et club de chant
- **Mercredi** : Tricot
- **Jeudi** : Musique

Sans oublier nos coureurs qui poursuivent aussi leur entraînement pour la SunRun les mardis et jeudis midis avec Mme Jocelyne et Mme Joanne.

New Noon Clubs for Students!

Thanks to our language monitor, Mme Estelle, and our cultural ambassador, Mme Johanna, new lunchtime clubs are available since January 27! 🏀 🎲 🗺️ 🎵

- **Monday**: Basketball
- **Tuesday**: Board Games and singing
- **Wednesday**: Knitting
- **Thursday**: Music

Our runners continue training for the SunRun on Tuesdays and Thursdays at lunch with Mme Jocelyne et Mme Joanne.

SESSION D'INFORMATION - TRANSITION VERS LE SECONDAIRE

L'école des Voyageurs vous invite à une session d'information pour tous les parents de l'école intéressés par la transition vers le secondaire.

Quand : Le mardi 11 février 2025, de 18 h 30 à 19 h

Où : En ligne via Zoom [Lien : https://csf.zoom.us/j/69694323383](https://csf.zoom.us/j/69694323383)

Cette rencontre sera animée par :

- **Vincent Tourvielle**, directeur de l'école Gabrielle-Roy
- **François Bergeron**, directeur de l'école des Pionniers-de-Maillardville

Les directeurs répondront à toutes vos questions incluant :

- Les activités offertes dans leurs écoles
- Le transport scolaire
- Les inscriptions et démarches administratives

Nous vous encourageons vivement à participer pour en savoir plus sur les opportunités qui s'offrent à vos enfants en français pour le secondaire.

Au plaisir de vous voir nombreux!

Invitation to a Parent Information Session – Transition to Secondary School

École des Voyageurs invites you to an information session for all parents interested in learning about the transition to secondary school.

When: Tuesday, February 11, from 6:30 PM to 7:00 PM

Where: Online via Zoom [Link: https://csf.zoom.us/j/69694323383](https://csf.zoom.us/j/69694323383)

This session will feature:

- **Vincent Tourvielle**, Principal of École Gabrielle-Roy
- **François Bergeron**, Principal of École des Pionniers-de-Maillardville

The principals will answer all questions including:

- Activities offered at their schools
- School transportation
- Registration and administrative processes

We strongly encourage you to attend and learn more about the opportunities available for your children in secondary school.

We look forward to seeing you there!

RAPPEL: INTEMPÉRIE /INCLEMENT WEATHER

Lors de conditions météorologiques défavorables, le changement d'itinéraire ou l'annulation du transport scolaire est déterminé par la compagnie de transport, qui prend en compte la sécurité des élèves. Seule cette dernière est habilitée à décider du maintien, du changement d'itinéraire ou de l'annulation du transport scolaire. Si un changement d'itinéraire est nécessaire, la compagnie de transport vous informera en collaboration avec la direction de l'école.

Dans le cas de la fermeture complète de l'école ou de l'annulation du transport scolaire, vous recevrez une notification par plusieurs canaux, tels que School Messenger, MyEd BC et la page Facebook de l'école, le compte Instagram de l'école et le compte Facebook des familles de l'école des Voyageurs. Vous pouvez également consulter l'information sur le site web de l'école à l'adresse <https://voyageurs.csf.bc.ca> ou écouter les stations de radio suivantes pour des mises à jour : Radio-Canada 690 AM et 88,1 FM.

Il est important de noter que **seule la direction générale du CSF** est autorisée à prendre la décision de fermer une école. Les décisions concernant la fermeture des écoles sont généralement prises avant 6 h 30 du matin.

In the event of unfavorable weather conditions, any changes to the route or cancellation of school transportation are determined by the transportation company, which considers the safety of the students. Only the transportation company is authorized to decide whether to maintain, change the route, or cancel school transportation. If a route change is necessary, the transportation company will notify you in collaboration with the school administration.

In the case of a full school closure or cancellation of school transportation, you will receive a notification through several channels, including School Messenger, MyEd BC, Instagram, Facebook and the school's Facebook page for families. You can also check the information on the school's website at <https://voyageurs.csf.bc.ca> or listen to the following radio stations for updates: CBC 690 AM and 88.1 FM.

It is important to note that **only the CSF Superintendent** is authorized to make the decision to close a school. School closure decisions are usually made by 6:30 AM.



Prochaine communication : 14 février 2025

MESSAGES DE L'APFL

À venir / Coming Soon

4 février	Rencontre de l'APFL / APFL Meeting 20h00 (8PM) via Zoom
7 février	Repas-Chaud / Hot Lunch APFL Hot Dog
7 février	Soirée Cinéma en famille / Family Movie Night 18h00 (6PM) - Gym - École des Voyageurs
28 février	Repas-Chaud / Hot Lunch Fuel Catering *Date limite / Deadline : 19 février 2025

Munchalunch

Repas-Chauds / Hot Lunch



Opportunités de bénévolat

Volunteering Opportunities



Association des Parents Francophones de Langley

ape.voyageurs@gmail.com

Contactez-vous si vous avez des questions ou des idées !

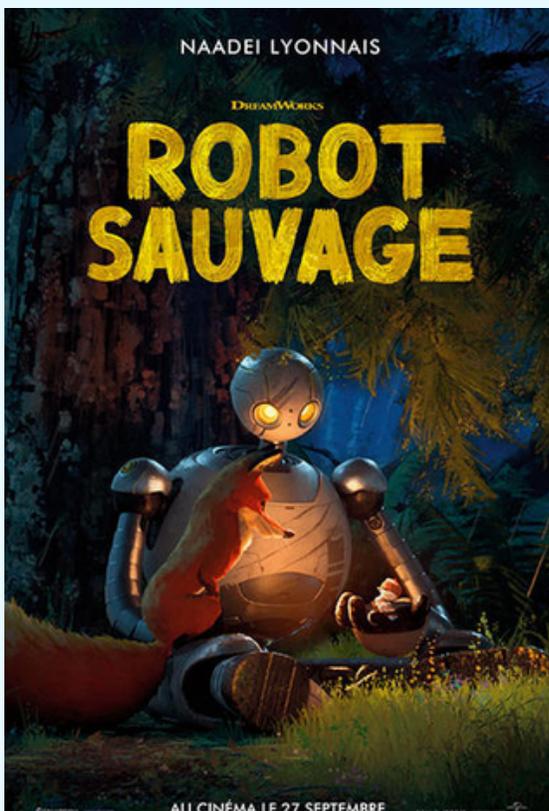
Let us know if you have any questions or ideas for us!

SOIRÉE CINÉ EN FAMILLE & Collecte de matériel de sport

7 FÉV
18:00
6PM

Gym,
École des
Voyageurs

FAMILY MOVIE NIGHT & Sport Equipment Drive!



Rejoignez-nous pour une soirée amusante en regardant "Robot Sauvage" !

Collecte de Matériel Sportif : L'école a besoin de ballons ! Nous ferons une collecte de matériel sportif en bon état (neufs ou usagés) lors de la soirée. Veuillez apporter des articles tels que des ballons de basket, de volley, de soccer, des cordes à sauter, des vollants de badminton et plus encore à donner.

Join us for a fun-filled evening as we watch "The Wild Robot" (in French)!

Sports Equipment Drive: The school needs new balls! During the evening we will be collecting sports equipment in good condition (new or used). Please bring items like basketballs, volleyballs, soccer balls, jump ropes, birdies, and more to donate.

ENTRÉE GRATUITE | FREE ENTRY

VENTE DE CONCESSIONS SUR PLACE - CONCESSIONS FOR SALE

COMPTANT SEULEMENT - CASH ONLY

ape.voyageurs@gmail.com

Règles pour la soirée cinéma

1. Aucun enfant ne doit être sans surveillance ! Si vous ne pouvez pas être présent, assurez-vous qu'un adulte sur place garde un oeil sur votre enfant !
2. Veuillez récupérer vos enfants rapidement après le film !
3. Les enfants ne seront pas autorisés à sortir de l'école pendant le film. Il n'y a pas de surveillance dans la cour de l'école.
4. Portez des vêtements confortables et apportez vos oreillers et couvertures pour profiter au maximum de la soirée

Movie Night Rules

1. No children should be unsupervised! If you can't be present, please ensure an adult on premise is keeping an eye on your child!
2. Make sure to pick-up your children promptly after the movie!
3. Children will not be allowed outside the school during the movie. There is no supervision in the school yard.
4. Wear comfy clothes and bring your pillows and blankets to make the best of the evening!